



44.^a Feria Internacional
del Libro de Buenos Aires

Del 26 de abril al 14 de mayo, 2018
Predio Ferial La Rural

23º ENCUENTRO INTERNACIONAL DE NARRACIÓN ORAL “CUENTEROS Y CUENTACUENTOS” DESCRIPCIÓN DE TALLERES

NO SE PERMITIRÁ LA ENTRADA A LA SALA, UNA VEZ COMENZADO EL TALLER.
Se solicita respetar esta norma que redundará en beneficio del trabajo a realizar por el profesional y el grupo.

TALLER 1 “La infancia cuenta o contar para la infancia” a cargo de Estrella Escriña (España)

¿Qué papel tiene la narración oral en la escuela? ¿Se puede enseñar a contar a los niños y niñas? ¿Con qué fin? ¿Sería diferente que enseñarle a un adulto?

En el taller exploraremos estas cuestiones y propondremos distintas herramientas para abordarlas. A partir de diferentes dinámicas construiremos una metodología tanto para introducir a otros en la narración oral como para ponerla en práctica en nuestro propio trabajo.

Estrella Escriña (España)

Master en Literatura infantil por la Universidad de Roehampton (UK) y licenciada en filología hispánica trabaja como narradora oral y animadora a la lectura desde el año 1997. En su formación como narradora se encuentran talleres con las narradoras Ana G. Castellanos, Marta Lorente y Magda Labarga así como en la escuela de verano de Aeda, de la que es miembro. Cuenta para todos los públicos pero su trabajo se centra principalmente en la infancia, en bibliotecas públicas y centros educativos de la comunidad de Madrid.

TALLER 2 “Elementos técnicos del arte de contar cuentos” a cargo de Ury Rodríguez Urgelles (Cuba)

El taller profundiza en las características de cada asistente, deteniéndose en una variedad de temas que complementan la formación de un intérprete de la palabra, haciendo énfasis en los manejos creativos de los cuentos largos y cortos, el análisis del cuento literario y el de voces populares, El punto de vista del autor y del intérprete, El cuerpo, la voz y los espacios escénicos, El tratamiento de los personajes, El lenguaje, Los públicos, Las versiones y adaptaciones, La improvisación: Contar su propio cuento, así como el manejo de las identidades culturales y empleo de recursos técnicos de la escena.



44.^a Feria Internacional del Libro de Buenos Aires

Del 26 de abril al 14 de mayo, 2018
Predio Ferial La Rural

Ury Rodríguez Urgelles (Cuba)

Primer Actor, Narrador Oral, Titiritero, Director Artístico y General del Grupo LA BARCA TEATRO, del Consejo Provincial de las Artes Escénicas de Guantánamo, Miembro de la "Cruzada Teatral Guantánamo Baracoa", y coordinador de su programa teórico, Vicepresidente de la Unión Nacional de Escritores y Artistas de Cuba en Guantánamo. Se ha presentado en múltiples festivales en Cuba, España, Venezuela y Colombia, Dicta Talleres y cursos de Narración Oral.

TALLER 3 "Todo parecido con la realidad es pura poesía" a cargo de Lucía Aldao y María Lado" Aldalado" (España)

La base de nuestro esfuerzo por acercar la poesía al público es la oralidad, y en esa comunicación con el oyente, o sea en el recital, se asienta nuestro trabajo como poetas. Desde esta premisa enfocaremos el taller, apoyándonos en el humor y en la desacralización del poeta y del texto. Se trata de la realización de uno de nuestros espectáculos pero comentado, destripando cada número para compartir con los asistentes lo que hay detrás del poema.

Lucía Aldao y María Lado" Aldalado" (España)

Las poetas Lucía Aldao y María Lado componen el dúo aldaolado, con el que llevan 13 años acercando la poesía de manera diferente a espectadores de lo más diverso. Sus recitales son auténticos espectáculos que unen la lectura de poemas propios, el humor y la música en directo, con mucha frescura y una importante participación del público. Son la comunión perfecta entre emoción y risas, entre poesía y narración oral, entre sinceridad y retranca.

TALLER 4 "Cuento –UP" a cargo de Niré Collazo (Uruguay)

Dirigido a narradores con experiencia o personas que deseen armar una función grupal o un unitario. El taller propone ideas para que la narración oral siga vigente, aún, incorporando otras manifestaciones artísticas. ¿Hasta dónde es narración oral? ¿Dónde hay un límite? Estas son algunas de las preguntas para reflexionar sobre el arte de contar cuentos e historias que compartiremos en el taller. Se propone un espacio de crecimiento y aportes con críticas constructivas y mirada positiva.

Se sugiere llevar "algo" para contar de no más de tres minutos, ropa cómoda y muy buena disposición para trabajar.



44.^a Feria Internacional del Libro de Buenos Aires

Del 26 de abril al 14 de mayo, 2018
Predio Ferial La Rural

Niré Collazo (Uruguay)

Narradora Oral. Directora Caszacuento, escuela de narración oral. Experta en Literatura Infantil y Juvenil, Universal e Iberoamericana. Productora. Escritora. Diploma en Gestión Cultural. Organizadora de Encuentros de Narradores Orales; Festival Internacional de Narración Oral "Cuentos por la Paz". Coproductora de La Carpa de la Palabra en feria del Libro de San José. Cuenta cuentos para quien desee escucharla.

TALLER 5 "Voz cuerpo en espacios públicos. La palabra poética en acción" a cargo de Diana Tarnofky.

Mínimos textos para explorar con la voz y el cuerpo. Mil y una variación a partir de un mismo texto. La música de las palabras. La poética de los cuerpos en movimiento y acción. El ensamble: texto escrito +cuerpo +voz +oralidad. Acción grupal y acción individual, una misma respiración. Investigaremos diversos dispositivos para transportar las palabras en acción: susurradores, PUP (pequeños universos portátiles), cometapoetas.

Diana Tarnofky

Narradora, Especialización Docente en Educación por el Arte y Recreación. Realizó estudios de Mimo, Clown, Literatura, Entrenamiento de la Voz y Lenguajes corporales.

Coordina talleres de Cuentos y Poesías-La palabra en Acción para maestros, estudiantes de profesorado, bibliotecarios, profesionales de la salud.

Integrante del equipo Arte y Salud. Hospital Italiano de Bs.As. Narraciones, lecturas y acciones poéticas en los servicios de neonatología, pediatría, oncología y terapia intermedia de adultos.

Integrante del equipo Programa Bibliotecas para Armar, coordinando talleres de Lectura en voz alta y narración oral en bibliotecas públicas y comunitarias de la ciudad y centros de salud.

Participa en encuentros nacionales e internacionales de narración oral brindando talleres, ponencias y presentando sus performances y espectáculos: Uruguay, Brasil, Perú, Chile, Paraguay.

Integrante de la Comisión Organizadora del Encuentro Internacional de Narración Oral en la Feria Internacional del libro de Buenos Aires, Argentina.



**44.^a Feria Internacional
del Libro de Buenos Aires**

**Del 26 de abril al 14 de mayo, 2018
Predio Ferial La Rural**

TALLER 6 “Música y narración oral” a cargo de Juan M. Tapia.

¿Puede la música contar una historia?, ¿de qué manera lo hace?; ¿qué es el ritmo y cómo funciona dentro de un cuento?; ¿es posible tener una partitura de aquello que contamos?

El objetivo de este taller es responder de manera práctica estas preguntas estudiando cómo se han dado las relaciones entre música y palabra a través del tiempo. Vamos a escuchar y analizar obras musicales y algunas narraciones de los participantes.

Juan Martín Tapia

Profesor de Filosofía (UBA) y narrador oral, discípulo del profesor Juan Moreno. Dicta cursos de narración oral para docentes y está a cargo de las materias “Literatura y narración” y “Literatura y música” del Postítulo de Literatura Infantil del SUMMA. Actualmente es responsable de las acciones para el nivel secundario del Programa Escuelas Lectoras (GCBA).

TALLER 7 “Nuevas tecnologías y narración oral: enemigos íntimos” a cargo de Leandro Gleizer.

La narración oral siempre se jactó de prescindir del uso de cualquier aditamento que condicione la atención del espectador. Pero los tiempos cambian, y las tecnologías avanzan. Es tiempo de volver a cuestionarse cada opción, y pensar juntos qué puede aportar cada nuevo dispositivo, cada programa o aplicación que afecta las condiciones de emisión y recepción en nuestras narraciones. Este taller es para los que quieran cuestionar dogmas, romper con lo establecido, y animarse a jugar con los sentidos, para que nuestras narraciones sigan siendo el centro de cada encuentro con el otro.

Leandro Gleizer

Licenciado en Ciencias de la Comunicación – Profesor en Ciencias de la Comunicación – Productor y editor de radio y televisión – Amplia experiencia laboral en medios masivos de comunicación, en medios digitales y en docencia – Jefe del Departamento de Comunicación en el Instituto SUMMA.



44.^a Feria Internacional del Libro de Buenos Aires

Del 26 de abril al 14 de mayo, 2018
Predio Ferial La Rural

TALLER 8 “El Canto con Caja....género musical o arte verbal” a cargo de Miriam García

Conocemos el canto con caja como un género musical a través de estudios de investigadores, recopiladores y musicólogos. Abarca tres especies líricas básicas: baguala, tonada y vidala, cada una con sus particularidades, provenientes de culturas, escalas y épocas diferentes, y que tiene su origen y dispersión en el noroeste de nuestro país. Sin embargo sus cultores no la definen desde esa perspectiva musical, sino desde su arte verbal: la copla, el formato poético con que se las canta desde la conquista, y la oralidad como método de transmisión y aprendizaje. El cantor originario maneja este arte formulaico como nadie, archivando en su memoria una cantidad módulos que van activando de acuerdo al evento, festividad o ceremonia que le toque participar.

Miriam García

Es cantante, música, actriz y educadora popular. Desde hace varios años basa su trabajo vocal ahondando en la investigación de un yacimiento musical ancestral, cultivando piezas recolectadas del cancionero de tradición oral argentino y latinoamericano. Discípula de Leda Valladares, fue designada por su maestra para continuar con la difusión de su obra. Desde 1999 está a cargo de la Cátedra de Canto Andino con Caja del Centro Cultural Ricardo Rojas, UBA.

TALLER 9 “Fuentes y contextos en la tradición oral” a cargo de Anabelle Castaño

Este taller-conversatorio propone enfocarse en algunos cuentos y narrativas de la tradición oral (muchas veces llamados folklóricos) de distintas partes del mundo para entender qué son las fuentes orales y escritas, las transformaciones y mediaciones que sufren estas historias y el rol que ocupan en las sociedades que los cuentan.

Anabelle Castaño

Narradora oral, arqueóloga y educadora de museos. Desde hace más de 10 años narra y organiza el ciclo de cuentacuentos del Museo Etnográfico “J. B. Ambrosetti de la Facultad de Filosofía y Letras (UBA), invitando a distintos narradores a compartir historias de la tradición oral de todas partes del mundo. En 2016 y 2017 formó parte del TANTA Oralidad, 1er y 2do encuentros de tradición oral. En la actualidad dicta talleres y narra en varias instituciones museísticas del país.

Está convencida de que las historias de la tradición oral (sean relatos, mitos, leyendas o anécdotas y sucesos) son formas de establecer vínculos entre pasado y presente, entre el patrimonio material e inmaterial que nos rodea y construye nuestra identidad.



44.^a Feria Internacional
del Libro de Buenos Aires

Del 26 de abril al 14 de mayo, 2018
Predio Ferial La Rural

TALLER 10 “Jugar con la voz” a cargo de Laura B. Finguer

La voz es el instrumento de comunicación humana por excelencia. Quienes la utilizan de manera profesional (artísticamente o en docencia) deben poner la técnica al servicio de la expresividad. El Taller se propone que los participantes puedan experimentar y jugar con variaciones de intensidad, tono, ritmo y articulación; que puedan utilizar dichas variaciones para transmitir estados emocionales e intenciones; que puedan crear partituras sonoras vocales; que vivencien de manera consciente cómo hacer un uso expresivo de la voz a partir de elementos técnicos.

Laura B. Finguer

Fonoaudióloga (UBA) y narradora oral. Integra el dúo Verdevioleta Cuentos (Premio Nacional y Latinoamericano “Hormiguita Viajera” 2015 en el rubro Narración Oral) Coordina Talleres de la Voz, de Narración Oral y de Mediación de Poesía. Es capacitadora y narradora del Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación de la Pcia de Bs A.

Presenta espectáculos de narración para niños/as, jóvenes y adultos.

TALLER 11 “Improvisación: dramaturgia espontánea para narradores” a cargo de Charly Arzulian.

En esta técnica, el improvisador desempeña simultáneamente un triple rol: es actor, director y dramaturgo, y se basa en tres reglas esenciales, como son **la aceptación (e/ “S/”), la adaptación, la escucha activa.**

Charly Arzulian

Actor, docente y entrenador en improvisación teatral. Coordina y dirige impro.com.ar. Desde el año 2001 en adelante ha dictado talleres de improvisación teatral tanto para principiantes como para avanzados. Asimismo, ha aplicado la técnica en diferentes ámbitos. Entrenador de diversos grupos teatrales de improvisación.



44.^a Feria Internacional del Libro de Buenos Aires

Del 26 de abril al 14 de mayo, 2018
Predio Ferial La Rural

TALLER 12 “La tradición oral en la voz de grandes autores de la literatura...” a cargo de Marita Gagniere

Se trata de una propuesta en la que a través de diversas actividades nos pondremos en contacto con los textos primitivos presentes en grandes obras de la literatura universal. Se trabajará sobre fragmentos de los primeros textos escritos, que recogen la Tradición Oral, acuñada por la Humanidad durante milenios, y que fueron tomados como fuente y material de los textos literarios desde Shakespeare y Cervantes hasta los escritores contemporáneos (por ej. Borges, Cortázar, etc)

Marita Gagniere

Profesora en Filosofía y Letras. Narradora. Se ha desempeñado como docente en el nivel medio y superior. En distintas Instituciones públicas y Privadas de la provincia de Buenos Aires. Actualmente se desempeña como capacitadora de docentes en dicha Provincia. Como narradora se ha formado con Ana Padovani, y otros maestros nacionales e internacionales

TALLER 13 “Contar habitando el cuento - La conciencia de los tres escenarios” a cargo de Daniel Hernández

Toda arte escénica busca contar una historia y lo hace a través de imágenes. Estas son producto del ordenamiento de varios factores que producen un resultado.

Dependiendo del lenguaje a través del cual se cuenta una historia, son diferentes los elementos que confluyen para componer dichas imágenes.

Este taller busca que los participantes puedan comprender cuales son los elementos que se utilizan para producir la imagen en el arte de contar historias y puedan tener conciencia de los mismos al momento de narrar.

Daniel Hernández

Licenciado en artes escénicas, nace en Colombia donde comienza a cultivar este oficio. Luego se radicó en Chile donde es uno de los pioneros en cultivar el arte de contar historias escénicamente. Ha organizado varios festivales internacionales de narración oral y participado de varios encuentros de contadores de historias en diferentes países del mundo, entre ellos Irán y Escocia en los últimos años. En este momento reside en Argentina.